Job

Chapter 2

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיָּבוֹא	יְהוָה	עַל־	לְהִתְיַצֵּב	הָאֱלֹהִים	בְּנֵי	וַיָּבֹאוּ	הַיּוֹם	וַיְהִי	1
그리고-왔다	여호와	위에	서기-위해	그-하나님의	아들들이	그리고-왔다	그-날	그리고-있었다	
H0935	H3068		H3320	H0430		H0935	H3117	H1961	

יְהוָה׃	עַל־	לְהִתְיַצֵּב	בְתֹכָם	הַשָּׂטָן	גַם־
여호와	위에	서기-위해	에-그들의-가운데	그-사탄이	또한
H3068		H3320	H8432	H7854	H1571

> 또 하루는 하나님의 아들들이 와서 여호와 앞에 서고 사단도 그들 가운데 와서 여호와 앞에 서니

הַשָּׂטָן	וַיַּעַן	תָּבֹא	מִזֶּה	אֵי	הַשָּׂטָן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
그-사탄이	그리고-대답했다	네가-오느냐	에서-이	어디	그-사탄	에게	여호와께서	그리고-말씀하셨다	
H7854		H0935	H2088	H0335	H7854	H0413	H3068	H0559	

בָּהּ׃	וּמֵהִתְהַלֵּךְ	בָּאָרֶץ	מִשּׁוּט	וַיֹּאמַר	יְהוָה	אֶת־
에-그것	그리고-에서-거닐며	에-땅	에서-두루-다니며	그리고-말했다	여호와	을
	H1980	H0776		H0559	H3068	H0853

> 여호와께서 사단에게 이르시되 네가 어디서 왔느냐 사단이 여호와께 대답하여 가로되 땅에 두루 돌아 여기 저기 다녀왔나이다

אִיּוֹב	עַבְדִּי	אֶל־	לִבְּךָ	הֲשַׂמְתָּ	הַשָּׂטָן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	3
욥	나의-종	에게	네-마음을	네가-두었느냐	그-사탄	에게	여호와께서	그리고-말씀하셨다	
H0347	H5650	H0413			H7854	H0413	H3068	H0559	

אֱלֹהִים	יְרֵא	וְיָשָׁר	תָּם	אִישׁ	בָּאָרֶץ	כָּמֹהוּ	אֵין	כִּי
하나님을	두려워하는	그리고-정직하며	온전하고	사람	에-땅	같은-이가-그	없다	왜냐하면
H0430	H3373	H3477	H8535	H0376	H0776	H3644	H0369	

בוֹ	וַתְּסִיתֵנִי	בְּתֻמָּתוֹ	מַחֲזִיק	וְעֹדֶנּוּ	מֵרָע	וְסָר
에-그	그리고-네가-충동질했다-나를	에-그의-온전함	붙잡고-있다	그리고-아직-그가	악에서	그리고-피하는
	H5496	H8538	H2388	H5750		H5493

חִנָּם׃	לְבַלְּעוֹ
까닭없이	멸하게-하려고
H2600	H1104

> 여호와께서 사단에게 이르시되 네가 내 종 욥을 유의하여 보았느냐 그와 같이 순전하고 정직하여 하나님을 경외하며 악에서 떠난 자가 세상에 없느니라 네가 나를 격동하여 까닭없이 그를 치게 하였어도 그가 오히려 자기의 순전을 굳게 지켰느니라

אֲשֶׁר	וְכֹל	עוֹר	בְּעַד־	עוֹר	וַיֹּאמַר	יְהוָה	אֶת־	הַשָּׂטָן	וַיַּעַן	4
것	그리고-모든	가죽	위해-의	가죽을	그리고-말했다	여호와	을	그-사탄이	그리고-대답했다	
	H3605	H5785	H1157	H5785	H0559	H3068	H0853	H7854		

נַפְשׁוֹ׃	בְּעַד	יִתֵּן	לָאִישׁ
그-목숨을	위해	줄-것이다	에게-사람
H5315	H1157	H5414	H0376

> 사단이 여호와께 대답하여 가로되 가죽으로 가죽을 바꾸오니 사람이 그 모든 소유물로 자기의 생명을 바꾸올지라

5

אוּלָם	그러나	H0199
שְׁלַח־	내밀어	H7971
נָא	이제	H4994
יָדְךָ	당신의-손을	H3027
וְגַע	그리고-치소서	H5060
אֶל־	에	H0413
עַצְמוֹ	그-뼈를	H6106
וְאֶל־	그리고-에	H0413
בְּשָׂרוֹ	그-살을	H1320
אִם־	만약-아니	
לֹא	않을	H3808
אֶל־	에	H0413
פָּנֶיךָ	당신의-얼굴	H6440
יְבָרְכֶךָּ׃	저주하지-그가-당신을	H1288

이제 주의 손을 펴서 그의 뼈와 살을 치소서 그리하시면 정녕 대면하여 주를 욕하리이다

6

וַיֹּאמֶר	그리고-말씀하셨다	H0559
יְהוָה	여호와께서	H3068
אֶל־	에게	H0413
הַשָּׂטָן	그-사탄	H7854
הִנּוֹ	보라-그가	H2009
בְיָדֶךָ	에-너의-손	H3027
אַךְ	다만	H0389
אֶת־	을	H0853
נַפְשׁוֹ	그-목숨은	H5315
שְׁמֹר׃	지켜라	H8104

여호와께서 사단에게 이르시되 내가 그를 네 손에 붙이노라 오직 그의 생명은 해하지 말지니라

7

וַיֵּצֵא	그리고-나갔다	H3318
הַשָּׂטָן	그-사탄이	H7854
מֵאֵת	에서-앞	H0854
פְּנֵי	얼굴	H6440
יְהוָה	여호와의	H3068
וַיַּךְ	그리고-쳤다	H5221
אֶת־	을	H0853
אִיּוֹב	욥을	H0347
בִּשְׁחִין	에-종기	H7822
רָע	악한	
מִכַּף	에서-발바닥	H3709
רַגְלוֹ	그-발의	H7272
[עד]	[까지]	H5704
)וְעַד(	(그리고-까지)	H5704
קָדְקֳדוֹ׃	그-정수리	H6936

사단이 이에 여호와 앞에서 물러가서 욥을 쳐서 그 발바닥에서 정수리까지 악창이 나게 한지라

8

וַיִּקַּח־	그리고-가져갔다	H3947
לוֹ	자기-에게	
חֶרֶשׂ	기와-조각을	H2789
לְהִתְגָּרֵד	긁으려고	H1623
בּוֹ	에-그것으로	
וְהוּא	그리고-그는	H1931
יֹשֵׁב	앉아-있었다	H3427
בְּתוֹךְ־	에-가운데	H8432
הָאֵפֶר׃	그-잿더미	H0665

욥이 재 가운데 앉아서 기와 조각을 가져다가 몸을 긁고 있더니

9

וַתֹּאמֶר	그리고-말했다	H0559
לוֹ	에게-그	
אִשְׁתּוֹ	그-아내가	H0802
עֹדְךָ	아직-당신이	H5750
מַחֲזִיק	붙잡고-있느냐	H2388
בְּתֻמָּתֶךָ	에-당신의-온전함	H8538
בָּרֵךְ	저주하라	H1288
אֱלֹהִים	하나님을	H0430
וָמֻת׃	그리고-죽어라	H4191

그 아내가 그에게 이르되 당신이 그래도 자기의 순전을 굳게 지키느뇨 하나님을 욕하고 죽으라

10

וַיֹּאמֶר	그리고-말했다	H0559
אֵלֶיהָ	에게-그녀	H0413
כְּדַבֵּר	같이-말함	H1696
אַחַת	하나의	H0259
הַנְּבָלוֹת	그-어리석은-여자들의	H5036
תְּדַבֵּרִי	말하는구나-너는	H1696
גַּם	또한	H1571
אֶת־	을	H0853
הַטּוֹב	그-좋음을	
נְקַבֵּל	받을-것이다-우리가	H6901
מֵאֵת	에서-앞	H0854
הָאֱלֹהִים	그-하나님	H0430
וְאֶת־	그리고	H0853
הָרָע	그-악을	
לֹא	아니	H3808
נְקַבֵּל	받을-것이냐-우리가	H6901
בְּכָל־	에-모든	H3605
זֹאת	이것	H2063
לֹא־	아니-했다	H3808
חָטָא	죄를	H2398
אִיּוֹב	욥이	H0347
בִּשְׂפָתָיו׃	에-그의-입술들	H8193
פ	단락끝	

그가 이르되 그대의 말이 어리석은 여자 중 하나의 말 같도다 우리가 하나님께 복을 받았은즉 재앙도 받지 아니하겠느뇨 하고 이 모든 일에 욥이 입술로 범죄치 아니하니라

11
וַיִּשְׁמְעוּ 그리고-들었다 H8085
שְׁלֹשֶׁת 셋 H7969
רֵעֵי 친구들이 H7453
אִיּוֹב 욥의 H0347
אֵת 을 H0853
כָּל־ 모든 H3605
הָרָעָה 그-악
הַזֹּאת 이 H2063
הַבָּאָה 온 H0935
עָלָיו 위에-그
וַיָּבֹאוּ 그리고-왔다 H0935
אִישׁ 사람 H0376
מִמְּקֹמוֹ 에서-그의-곳 H4725
אֱלִיפַז 엘리바스 H0464
הַתֵּימָנִי 그-데만사람과 H8489
וּבִלְדַּד 그리고-빌닷 H1085
הַשּׁוּחִי 그-수아사람과 H7747
וְצוֹפַר 그리고-소발 H6691
הַנַּעֲמָתִי 그-나아마사람 H5284
וַיִּוָּעֲדוּ 그리고-함께-모였다 H3259
יַחְדָּו 함께
לָבוֹא 오려고 H0935
לָנוּד־ 위로하러 H5110
לוֹ 에게-그
וּלְנַחֲמוֹ׃ 그리고-노화하려고-그를 H5162

> 때에 욥의 친구 세 사람이 그에게 이 모든 재앙이 임하였다 함을 듣고 각각 자기 처소에서부터 이르렀으니 곧 데만 사람 엘리바스와 수아 사람 빌닷과 나아마 사람 소발이라 그들이 욥을 조문하고 위로하려 하여 상약하고 오더니

12
וַיִּשְׂאוּ 그리고-들었다 H5375
אֶת־ 을 H0853
עֵינֵיהֶם 그들의-눈을
מֵרָחוֹק 에서-멀리 H7350
וְלֹא 그리고-아니 H3808
הִכִּירֻהוּ 알아보았다-그를
וַיִּשְׂאוּ 그리고-들었다 H5375
קוֹלָם 그들의-목소리를
וַיִּבְכּוּ 그리고-울었다 H1058
וַיִּקְרְעוּ 그리고-찢었다 H7167
אִישׁ 사람이 H0376
מְעִלוֹ 그-겉옷을 H4598
וַיִּזְרְקוּ 그리고-뿌렸다 H2236
עָפָר 흙을 H6083
עַל־ 위에
רָאשֵׁיהֶם 그들의-머리
הַשָּׁמָיְמָה׃ 하늘을-향해 H8064

> 눈을 들어 멀리 보매 그 욥인줄 알기 어렵게 되었으므로 그들이 일제히 소리질러 울며 각각 자기의 겉옷을 찢고 하늘을 향하여 티끌을 날려 자기 머리에 뿌리고

13
וַיֵּשְׁבוּ 그리고-앉았다 H3427
אִתּוֹ 함께-그와 H0854
לָאָרֶץ 에-땅 H0776
שִׁבְעַת 일곱 H7651
יָמִים 날들 H3117
וְשִׁבְעַת 그리고-일곱 H7651
לֵילוֹת 밤들 H3915
וְאֵין־ 그리고-없었다 H0369
דֹּבֵר 말하는-자가 H1696
אֵלָיו 에게-그 H0413
דָּבָר 말을 H1697
כִּי 왜냐하면
רָאוּ 보았다 H7200
כִּי־ 그-때문이다
גָדַל 커졌다 H1431
הַכְּאֵב 그-고통이 H3511
מְאֹד׃ 매우 H3966

> 칠 일 칠 야를 그와 함께 땅에 앉았으나 욥의 곤고함이 심함을 보는고로 그에게 한 말도 하는 자가 없었더라